

***** English below! *****

EL ROBLE

desde San Marcos, Guatemala



Comisión Pastoral Paz y Ecología —

No. 22, 11 de mayo de 2009



Con este boletín pretendemos comunicarle los acontecimientos y noticias relevantes sobre la minería de metales a cielo abierto en Guatemala y la resistencia de las comunidades en contra de ella. Este boletín se llama el Roble Vigoroso, por la fuerza y el poder de resistencia que tiene este árbol. Cualquier comentario será bienvenido.

Comisión Pastoral Paz y Ecología (COPAE)

correo-e: copae.sanmarcos@gmail.com

<http://www.resistencia-mineria.org>

Si no quiere recibir estos correos, envíe un correo-e indicando que quiere suscribirse.

El informador **no tiene derechos reservados**, entonces nos puede ayudar en esta campaña informativa reenviando este boletín a sus propias direcciones o imprimiéndolo y distribuyéndolo lo más ampliamente posible.

En este Roble:

1. [Editorial] Resistiendo desde Sipacapa hasta Canadá
2. Grupo Cotzic estrena con música de resistencia
3. XI Aniversario Martirio Monseñor Gerardi
4. Conversando con Monseñor Alvaro Ramazzini
5. Títeres por la defensa de los recursos naturales
6. "Leímos para vos"

Editorial: ¡Resistiendo desde Sipacapa hasta Canadá!

Desde el Roble queremos dar un saludo a todo el pueblo márkense, a los pueblos indígenas del altiplano occidental y a los indígenas del mundo en general. Ellos, son los verdaderos artífices de la Resistencia, los que nos enseñan y dan ánimo para seguir luchando en esta senda. Ellos, los que día a día siguen resistiendo en sus actividades cotidianas son los que labran el camino de la liberación de sus pueblos.

La mujer que aparte de las tareas domesticas, se involucra en grupos de mujeres que trabajan en proyectos de desarrollo para el beneficio de la comunidad es uno de los más bellos actos de resistencia, porque en este va implícito el amor. Y contra el amor no hay fuerza que pueda. El hombre que camina dos horas por los campos para llegar hasta su parcela, de donde obtiene el sustento para su familia es otro ejemplo de amor. Incluso los jóvenes, niños y niñas que asisten a la escuela o ayudan a sus padres en diferentes tareas son un ejemplo de resistencia lucha y de amor.

Y no solo se resiste individualmente o como familia, se resiste también como comunidad. El pueblo de Sipacapa está ya preparando el 4to aniversario de su consulta popular mientras que en San Miguel Ixtahucán las comunidades están empezando a organizarse y a defender sus derechos. En países como Guatemala, México, Canadá y otros, avanza la lucha por la vida. Esto lo compartimos en nuestra nueva sección “Leímos para vos”.

Grupo Cotzic estrena CD con música de resistencia

‘Por cien puñados de oro, un millón y muchos más, no voy a vender mis tierras, mis costumbres, eso jamás.’ El Grupo Cotzic cantó con fuerza en el parque de San Pedro, donde presentó su nuevo disco ‘El pueblo ya decidió’ producto musical de una colaboración con la COPAE.

El parque de San Pedro Sacatepéquez se llenó en la noche del pasado 2 de abril. Había paseantes, vendedores, habitantes de Sipacapa y fans que llegaron desde primera hora para escuchar al Grupo Cotzic y a líderes de diferentes comunidades compartiendo experiencias de lucha. El Grupo Cotzic, que tiene 25 años de tocar en San Marcos, presentó su primer disco al gran público en un concierto organizado por COPAE y El Movimiento Guevarista.



El disco ‘El pueblo ya decidió’ cuenta con canciones conocidas en toda América latina, así como con canciones, letra y música originales. Todas invitan a resistir, a luchar y a defender el territorio. Canciones como ‘Sipakapa no se vende’, ‘Vamos pueblo a caminar’ y ‘Por un puñado de oro’ hablan de la resistencia y dignidad de los pueblos marquenses.

COPAE apoyó en la elaboración profesional del disco como una manera para socializar la problemática minera en San Marcos. COPAE distribuye los discos, que contienen 10 canciones, en las comunidades campesinas a 30 Quetzales. Para personas y organizaciones internacionales y de la capital se cobra 50 Quetzales.

Se puede conseguir el disco en la Diócesis de San Marcos, y próximamente en la capital. Es posible adquirir el disco también desde el extranjero, pagando el costo del transporte, mandando un correo electrónico a copae.sanmarcos@gmail.com.

XI Aniversario Martirio de Monseñor Gerardi

“La Historia inmediata no es suficiente para explicar el enfrentamiento armado. La concentración del poder económico y político, el carácter racista y discriminatorio de la sociedad frente a la mayoría de la población que es indígena, y la exclusión económica y social de grandes sectores empobrecidos –mayas y ladinos- se han expresado en el analfabetismo y la consolidación de comunidades locales aisladas y excluidas de la nación.” (Guatemala Memoria del Silencio, Resumen del Informe de la CEH. Causas del Enfrentamiento Armado. Pag 3)

El Martirio de Monseñor Gerardi, tiene origen en la búsqueda de la verdad, en la lucha por la justicia y en la entrega total desinteresada a su opción por los pobres, los marginados y los excluidos. Es por ello que a 11

años de su asesinato, aun buscamos la verdad y exigimos la justicia, tanto para los miles de masacrados, torturados, desaparecidos como para gente clave en el esclarecimiento histórico de los años mas oscuros (1960-1990) como lo fueran Mirna Mack y Monseñor Gerardi.

Vemos la imagen de ese buen pastor, que preocupado por las condiciones injustas en que el pueblo vivía -y aun sobrevive bajo la tiranía del Sistema Económico Capitalista y los gobiernos que lo aplican- luchó por evidenciarlo y pronunciarlo; así víctima del terror, fue muerto y hoy su martirio se suma a nuestros motivos por continuar en el camino que nos lleva a la Justicia social. Su vida fue cegada, mas su trabajo es nuestro hoy como herencia para los buenos cristianos y amigos de la verdad.

Desigualdad social, violencia, miedo, ineffectividad del estado, mal gobierno, exclusión social, son las plagas que denunciara Gerardi en su momento... nuestra tarea hoy es no callar esta verdad y sumado a ello decimos, el asesinato de monseñor lleva desde ese 26 de abril de 1998 11 años sin ser esclarecido y castigados los culpables, por que el pueblo ya condeno, y así, exigimos la verdadera justicia.

San Marcos saludo al buen pastor y conmemoro un año más de su vida y martirio exigiendo Justicia y Paz. El domingo 18 de abril más de 2,500 católicos y no, nos congregamos en la Catedral de San Marcos y caminamos hacia la Parroquia de San Pedro donde Monseñor Álvaro Ramazzini celebro la palabra y nos invito a seguir caminando en unidad.

;;;“Para que los hechos del pasado no vuelvan a suceder”, por una Guatemala distinta, por la vida, ni un muerto más, Justicia y Verdad para alcanzar la paz!!!

Delmi Arriaza
Pastoral de la Tierra
Investigación
Guatemala, abril de 2009

Conversando con Monseñor Alvaro Ramazzini

A fin de aclarar situaciones y dejar clara su postura respecto a diferentes temas que atañen a la Diócesis de San Marcos, platicamos con Monseñor Alvaro Ramazzini. A continuación se presenta un extracto de los diferentes temas platicados en cada entrevista. Además se puede acceder al link del video de cada entrevista desde la página web de Copae.

Sobre Minería. Necesitamos una ley de minería que respete el medio ambiente, que no haya uso excesivo de agua y que se pague por cada litro pero sobre todo, respetar las decisiones de las poblaciones indígenas, el convenio 169. Al final la gente que vive allí es la que sufre las consecuencias de la industria extractiva. Mi posición personal es decirle a las poblaciones no aceptemos la minería porque la ley de minería no es buena para el país, no aceptemos la minería porque no nos va a sacar de pobres y no esta respetando el medio ambiente no aceptemos la minería porque están gastando miles de litros de agua y el agua nosotros la necesitamos para otro tipo de cosas. De que nos sirve tener oro si nos vamos a quedar sin agua.

Mi lucha va encaminada a decirle a la gente, resistamos pacíficamente, no vendan sus tierras, porque si Uds. no venden sus tierras nadie puede entrar aquí a sus tierras a hacer lo que quiera ni el mismo estado guatemalteco. Porque si bien es cierto que el estado es dueño del subsuelo, el dueño del suelo son los que tienen la propiedad privada.

Sobre los efectos de la Minería. Aparte de la contaminación y el tema del agua, lo que preocupa gravemente es que la población en San Miguel Ixtahuacán esta polarizada y tiene miedo. Este tipo de industrias lo que viene a hacer es dividir las comunidades. Incluso ha habido un par de anónimos contra el párroco, no estoy diciendo que vienen de la mina que quede claro, pero ahora hay un ambiente de conflictividad social. Lo que más me preocupa es que se crea una conflictividad muy solapada, dentro de cada persona y eso crea miedo, recelo y temores y eso no es bueno para los que trabajan en la mina, ni para los pobladores de San Miguel ni para nadie.

Acerca del Monitoreo de Agua. Uno de los aspectos negativos que puede traer la minería a cielo abierto acá en San Marcos es la contaminación del agua, riachuelos y ríos cerca de las actividades de la Mina Marlin, de Goldcorp. La preocupación no es solo la contaminación porque puede ser que hayan filtraciones en el gran dique de colas que ellos han hecho donde se va depositando el agua que han usado, agua que ha sido mezclada con cianuro para el proceso de lixiviación de la roca para extraer el oro y la plata. Habría que verificar si en el fondo de esa gran laguna ha habido un revestimiento de la superficie que impida una filtración, porque si hay una filtración eso sería muy peligroso para los mantos subterráneos de agua de la región.

Sobre el monitoreo y análisis de agua que realiza la COPAE. Según la exposición que hizo el representante de COPAE señalaba que comenzaban a darse indicios de drenaje ácido y que se descubría ya en el agua presencia de metales pesados. Es importante ser objetivos y científicos. Hay que continuar con el monitoreo del agua porque si científicamente se demuestra las autoridades del MEM y del MARN deben de intervenir porque se está poniendo en riesgo a poblaciones guatemaltecas.

Postura frente a las Hidroeléctricas. La energía eléctrica es indispensable. Las hidroeléctricas me he informado, son una producción de energía eléctrica limpia. Entonces esto sería muy bueno para el país, pero con ciertas condiciones, primero Guatemala es un país muy vulnerable desde el punto de vista ecológico, tenemos las experiencias del Huracán Mitch, el Huracán Stan que nos han demostrado que los puntos donde están los ríos acá, son muy vulnerables. Es por esto que los estudios de impacto ambiental deben de ser lo más exigentes posible y sobre todo darle siempre prioridad a que no vaya a haber daños. De manera que si pretenden poner una hidroeléctrica donde los riesgos de vulnerabilidad son mayores, la lógica me dice no la pongan allí, porque una tormenta Stan les va a destruir la represa y hacer muchos daños alrededor.

Y estos estudios de impacto ambiental deben ir más allá de lo que el Estado dice, de lo que el Banco Mundial establece y acá viene la otra cara del problema y es que hay que tomar en cuenta las opiniones de las poblaciones vecinas porque ellos van a sufrir las consecuencias si hay un desastre ecológico, ellos van a vivir en situación de riesgo y además ellos son los que conocen, ellos saben que posibles problemas pueden haber porque han vivido allí, entonces yo creo que las consultas a las comunidades son sumamente importantes antes de implementar un proyecto de esta naturaleza.

El proyecto de una hidroeléctrica debe beneficiar a las comunidades alrededor, y acá el gobierno debe de apoyar a las comunidades o municipalidades para que sean parte activa de estos proyectos. La idea es producir energía eléctrica a un precio justo para el bien común. Por último si acá hay algún proyecto que implique trasvase de ríos, yo estoy contrario a esto, por los riesgos de huracanes y terremotos, porque se daña el acceso a aguas de comunidades.

Mensaje a las comunidades con problemas por Unión Fenosa. Lo primero es evitar la violencia, porque vivimos en una zona muy conflictiva donde la represión fue muy dura durante el conflicto armado y se perdió la capacidad de diálogo. Entonces las comunidades ven que las autoridades no hacen lo que deberían

de hacer, se desesperan y recurren a la violencia. Debemos usar el dialogo, constructivo y exigente porque también es cierto que ya estamos aburridos de tantas mesas de diálogo que al final se quedan en palabras. Creo que hay que apoyar la mesa de negociación que se ha formado (con los alcaldes, representantes de las poblaciones, Diócesis de San Marcos, la Comisión Nacional de Energía Eléctrica y representantes de Unión Fenosa) para que no siga pasando lo que tanto critica la gente: precios excesivos, facturas demasiado altas y mal servicio a la población.

Sobre el diferendo territorial de Ixchiguan y Tajumulco. Yo lo único que deseo es que estas poblaciones vivan en paz y en respeto. Entiendo que hay algunos malos líderes que son los que meten cizaña y desean que las poblaciones se enfrenten. Este es un problema muy antiguo y yo como mediador he sido atacado por ambos lados acusado de favorecer al contrario. Pero lo que se necesita es que las y los diputados del congreso de la república resuelvan este problema, es una situación antigua que no han querido encarar con firmeza para encontrar una salida y por eso tenemos hoy por hoy una conflictividad latente.

Títeres por la defensa de los recursos naturales

Del 3 a 6 de mayo se llevó a cabo una gira de espectáculo de títeres por parte de la Asociación Chumbala Cachumbala de Solola en colaboración con COPAE.

Desde finales del año pasado se hicieron varias giras por el Altiplano con esta obra la cual se trata sobre la defensa de los recursos naturales por parte de las comunidades. De ahora en adelante iniciamos con actuaciones en comunidades de la Boca Costa de San Marcos.

Esta semana visitamos Tajumulco, Chanchicupe, Toninchun, El Porvenir y nos reunimos con los vecinos y estudiantes, jóvenes como niños, para disfrutar la obra 'Doña Chonita y las gotitas'.

Descubrimos las historias del dueño del bosque que no quiere dejar entrar a nadie para disfrutar de la naturaleza y al Monstruo y la Bruja Piruja que hacen un pacto para robarles el oro y el agua a las comunidades construyendo minas e hidroeléctricas. También escuchamos las preocupaciones de doña Chonita y las gotitas de agua sobre la contaminación por parte de las grandes empresas transnacionales y la importancia de luchar juntos con nuestras comunidades para defender los recursos naturales y nuestro territorio.



¡Leímos para vos!

Si yo fuera un oligarca. <http://www.rebellion.org/noticia.php?id=83533>

La Teología de la Liberación se propaga <http://alainet.org/active/29664&lang=es>

¿Vivir mejor o «el buen vivir»? <http://alainet.org/active/29839>

Guatemala. Uranio en la mira. http://www.inforpressca.com/notas_libres/libre_1792.php

¿Será que no sabe? <http://www.prensalibre.com/pl/2009/abril/24/307829.html>

¿Pais Minero? <http://www.prensalibre.com/pl/2009/mayo/01/309569.html>

Noticias de Abril

Español / Spanish

Jóvenes contra minería

<http://www.prensalibre.com/pl/2009/abril/21/309097.html>

Chiapas Catolicos

<http://www.jornada.unam.mx/2009/04/21/index.php?section=estados&article=028n2est>

Chiapas contra Hidroelectrica

<http://www.jornada.unam.mx/2009/04/21/index.php?section=estados&article=028n2est>

Ingles / English

Catholic aid agencies warn of toxic mining legacy in Honduras

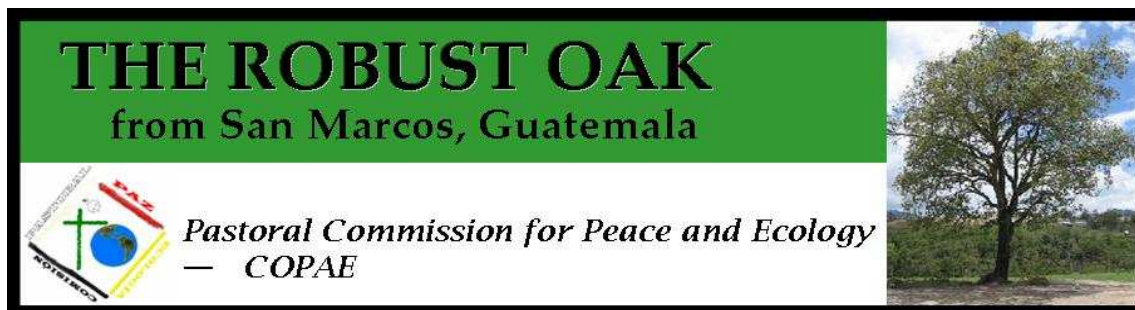
<http://www.ekklesia.co.uk/node/9362>

Court Victory Forces Canada to Report Pollution Data for Mines

http://www.miningwatch.ca/index.php?/npri/npri_victory_federal_court

New Sundance series explores the true cost of a gold ring airs May 5 - 10th Want to know about the true cost of dirty gold mining? Watch No Dirty Gold campaigners, community members and jewelry retailers on the Sundance Channel's series, Ecotrip: the Real Cost of Living. Starting May 5th, the series will air its "gold ring" episode chronicling the environmental and community impacts of gold mining.

<http://www.sundancechannel.com/ecotrip/episodes/3/>



This bulletin intends to communicate the available information regarding open-pit mining activities in Guatemala, as well as the resistance of local communities against it. The bulletin is called "The Robust Oak" because, for the communities of San Marcos, this tree represents strength and great power to resist. Any comments or suggestions will be appreciated.

Pastoral Commission for Peace and Ecology (COPAE) e-mail: copae.sanmarcos@gmail.com

<http://www.resistance-mining.org>

If you don't want to receive these e-mails, please send a message saying you want to unsubscribe. This **bulletin is not copyrighted**, so please don't hesitate to forward it to your personal contacts, or by distributing printed copies.

In this Oak:

1. [Editorial] Resistance from Sipacapa to Canada
2. Cotzic premieres with resistance music
3. XI Anniversary of Monsignor Gerardi's Martyrdom
4. Talking with Monsignor Alvaro Ramazzini
5. Puppets in defense of natural resources
6. "We read for you"

Editorial: Resistance from Sipacapa to Canada

In "The Oak" we want to greet all the people from San Marcos, the indigenous people of the western highlands and all the indigenous of the World. They are the truly architects of the resistance, the ones who teach us and cheer us to stay on the path of the struggle. They, who show resistance through their daily activities, are the ones who build the road of freedom for their people.

The woman who, besides domestic chores, gets involved with women's groups that work in development projects for the benefit of their community demonstrates the most beautiful act of resistance because in it love is implicit. There is no force that can battle love. The man who walks for two hours in the fields to get to his land, where he plants the food that will be his family's sustenance is another example of love. Even the children and youth that go to school or help their parents with different chores are examples of resistance, struggle and love.

And resistance and struggle are not only demonstrated as individuals or as families, there's also resistance and struggle as a community. The people of Sipacapa are getting ready to celebrate the 4th anniversary of the community consultation, while the people in San Miguel Ixtahuacán are starting to get organized and defend their rights. There is also the national and international level, in countries like Guatemala, Mexico, Canada and many others the struggle for life is moving forward. We share this with you in our new section "We read for you."

Cotzic premieres CD with resistance music

"For one hundred handfuls of gold, a million or many more, I will not sell my land, my traditions, that will never happen." The group Cotzic sang loud in San Pedro's central park, where they presented their new disc "The people have already decided" a joint venture with COPAE.

San Pedro Sacatepequez's central park was full on the night of April 2nd. There were strollers, vendors, citizens from Sipacapa and fans of the group who started playing early in the evening. Cotzic, a group that has been playing in San Marcos for 25 years,



presented their first CD in a concert organized by COPAE and the Guevarista movement.

The CD "The people have already decided" has famous Latin American songs, as well as original songs (music and lyrics). All of them invite people to join the resistance and struggle in the defense of the territory. Songs such as "Sipakapa is not for sale" "People, let's go walk" and "For a handful of gold" are based on the resistance and the dignity of the people of San Marcos.

COPAE supported the group with the professional recording of a CD as a way to publicize the mining issues in San Marcos. COPAE sells the CD "The people have already decided" for Q30 for people in the communities. In Guatemala City, for individuals and organizations it will cost Q50.

You can find the CD in the San Marcos Diocese and soon in Guatemala City. You can also get it from abroad, paying shipping fee plus the Q50, just send an email to copae.sanmarcos@gmail.com.

XI Anniversary of Monsignor Gerardi's Martyrdom

"Immediate history is not enough to explain the armed conflict. The concentration of economic and political power, the racist and discriminative nature of the society

Against the majority of the population, that is indigenous, and the social and economic exclusion of the biggest impoverished groups – Mayas and ladinos – had been expressed through illiteracy and the consolidation of local communities, isolated and excluded from the nation"

(Guatemala Memoria del Silencio, Resumen del Informe de la CEH. Causas del Enfrentamiento Armado. pg 3)

The martyrdom of Monsignor Gerardi has its origin in the search for truth, the struggle for justice and his total and absolute devotion to the preferential option for the poor, marginalized and excluded. That's why 11 years after his assassination, we still search for truth and demand justice. Not only for the thousands who were massacred, tortured and disappeared but as well for key people in the historical explanation of the darker years (1960-1990) like Mirna Mack and Monsignor Gerardi.

We see the image of this good shepherd, worried by the unfair conditions in which people lived – and still survive today under the tyranny of the capitalist economic system and the governments that use it – struggled to accentuate it and make it evident. As a result, a victim of the terror machinery was killed and now his martyrdom is another reason to continue working in the path that will lead us to Social Justice. His life was taken, but his work is now ours, a heritage for good Christians and real friends.

Social inequality, violence, fear, ineffective State, bad government, social exclusion were among the plagues that Gerardi denounced in it's time... our duty now is not to silence this truth. Might we add that the killing of Monsignor since that 26 April 1998 has been unclear up for 11 years and without punishment for the perpetrators, because the people had already condemned, but we demand true justice.

San Marcos saluted the good shepherd and commemorated one more year of his life and martyrdom by demanding justice and peace. On Sunday April 18th more than 2,500 Catholics and non-Catholics gathered in San Marcos Cathedral and walked to San Pedro's Parish where Monsignor Alvaro Ramazzini celebrated mass and invited us to keep walking in unity.

"So that the errors of the past don't happen again" For a different Guatemala, for life without another death, Justice and Truth to achieve Peace

Delmi Arriaza
Pastoral de la Tierra
Researcher
Guatemala, April 2009

Talking with Monsignor Alvaro Ramazzini

With the idea of clarifying some issues and of creating a clear picture of different subjects relating to the San Marcos Diocese, we talked with Monsignor Alvaro Ramazzini. Here is a summary of what he said. You can access the link with the video interviews from the COPAE webpage

About Mining: We need a law that respects the environment, without excessive water use and that makes people pay for every water liter they use, but most important of all, that respects the decisions of indigenous populations, the ILO Treaty 169. At the end, the people who live there are the ones who suffer the consequences of this extractive industry. My personal position is to tell the people, do not accept mining because the mining law is not good for the country, do not accept mining because it will not get us out from poverty and is not respecting the environment, do not accept mining because it's using thousands of water liters, water that we need for other uses.

My struggle is on the line of telling people, resist peacefully, do not sell your lands, because if you do not sell your lands, no one can come in your lands and do whatever they want, not even the Guatemalan State. Because, if it's true that the State is the owner of the subsoil, the owner of the soil are the ones who have private property.

About Mining effects: Besides contamination and water issues, what is really worrying is that the people in San Miguel Ixtahuacán are polarized and scared. This type of industries divides communities. We even have had a couple of anonymous threats against the parish priest, I'm not saying that they come from the mine, I want that to be clear, but now there's a big social unrest. What worries me the most is that this social unrest is really subtle, it's inside every person and that makes fear, distrust and worries grow; and this is not good for the mine workers, for the people of San Miguel and anyone.

About Water Monitoring: One of the negative aspects that land strip mining could bring to San Marcos is the contamination of water, creeks and rivers around Goldcorp's Marlin mine. The worry is not only about contamination but also for infiltrations in the leach pad, where all the water with cyanide that has been used for the lixiviation process to obtain gold and silver, is stored. It's important to verify if at the bottom of this big water dike there's a membrane that prevents filtrations, because if there's a filtration it would be very dangerous for the underground water of the region.

About the monitoring and water analysis that COPAE does: According to the explanation that the COPAE representative gave, there are starting to appear signs of acid drainage and that there was presence of heavy metals in the water. It is important to be objective and scientific. It is important to continue with the water monitoring, because if it is proved scientifically then the authorities of the Mine and Energy Ministry and the Environmental and Natural Resources Ministry must intervene because the Guatemalan populations are at risk.

Position regards the hydroelectric dam situation: Electric energy is essential. I have been informed that hydroelectric dams are a way of producing clean energy. So, this would be really good for the country, but with certain conditions. First, Guatemala is a very vulnerable country from an ecological point of view, we

have the experience of Mitch Hurricane and Stan Hurricane that had showed us the points where the rivers in this area are vulnerable. This is why the Environmental Assessment Studies must be very demanding and make sure that there will not be any harm. So, if an hydroelectric dam is going to be built where there are high vulnerable risks, the logic tells me, don't build it there, because a Stan Hurricane will destroy the dam and make lots of harm around.

The Environmental Assessment Studies must go beyond what the World Bank establishes and here's the other face of the problem and is taking into account the opinion of the neighboring populations, because they are the ones that will be living in risk conditions plus they know the potential problems that may arise because they had lived there. Therefore I think the community consultations are really important before starting this type of projects. The hydroelectric dams must benefit the communities around it, and here is when the government must support the communities or the municipalities so that they can become part of these projects. The idea is to produce energy at a fair price for the benefit of the common good. And to end, if there's a project here, that implies the transfer of rivers, I'm against it, because of the risks of hurricanes, earthquakes and because the community access to water is harmed.

Message to communities that have problems with Union FENOSA: The first thing is to avoid violence, because we live in a very unstable area where repression was very hard during the armed conflict and therefore the capability of dialogue was lost. The communities see that the authorities don't fulfill their responsibilities, so they get desperate and use violence. We must use a very constructive dialogue, but a demanding one, because it is also true that we are tired of dialogues that end up just been words. I think the negotiating table (with majors, people representatives, the San Marcos Dioceses, Electric Energy National Commission and representatives from Union Fenosa) that has been set should be supported so that all the situations that people complain about come to an end: excessive prices, huge bills and bad service.

About the territorial problem between Ixchiguan and Tajumulco: My only wish is that these populations live in peace and respect. I understand that there are bad leaders that are the ones who want the conflict to keep on going and want the communities to fight. This is a very old problem and being a mediator I have been attacked by both parties being accused to be in favor of the contrary. What it needs to be done is that the congressman and congresswoman resolve this issue, an old situation that they didn't want to endure and look for an answer and that's why we have those conflicts today.

Puppets for the defense of natural resources.



From May 3-6 COPAE joined with "Chumbada Cachumbala" a touring puppet show from Solola.

Since the end of last year there have been several visits to communities in the San Marcos highlands with this show that discusses the defense of natural resources in the communities. From here we'll be visiting the communities in the "boca costa" (midway down the mountains) of San Marcos.

Last week we visited Tajumulco, Chanchicupe, Toninchun and El Porvenir where we meet with neighbors, students, youth and children to enjoy the play "Doña Chonita y las gotitas" (Mrs Chonita and the little water drops).

We discovered the stories of the forest owner who doesn't want to let anyone in to enjoy nature, and the Monster and the Witch that made a pact to steal the gold and water from the communities by building mines and hydroelectric dams. We also heard Doña Chonita and the gotita's concerns about the contamination by big transnational companies and the importance of struggling together with our communities to defend the natural resources and our territory.

We read for you

(in Spanish)

Si yo fuera un oligarca. <http://www.rebelion.org/noticia.php?id=83533>

La Teología de la Liberación se propaga <http://alainet.org/active/29664&lang=es>

¿Vivir mejor o «el buen vivir»? <http://alainet.org/active/29839>

Guatemala. Uranio en la mira. http://www.inforpressca.com/notas_libres/libre_1792.php

¿Será que no sabe? <http://www.prensalibre.com/pl/2009/abril/24/307829.html>

¿Pais Minero? <http://www.prensalibre.com/pl/2009/mayo/01/309569.html>

April News

Spanish

Jóvenes contra minería
<http://www.prensalibre.com/pl/2009/abril/21/309097.html>

Chiapas Catolicos
<http://www.jornada.unam.mx/2009/04/21/index.php?section=estados&article=028n2est>

Chiapas contra Hidroelectrica
<http://www.jornada.unam.mx/2009/04/21/index.php?section=estados&article=028n2est>

English

Catholic aid agencies warn of toxic mining legacy in Honduras
<http://www.ekklesia.co.uk/node/9362>

Court Victory Forces Canada to Report Pollution Data for Mines
http://www.miningwatch.ca/index.php/?npri/npri_victory_federal_court

New Sundance series explores the true cost of a gold ring airs May 5 - 10th Want to know about the true cost of dirty gold mining? Watch No Dirty Gold campaigners, community members and jewelry retailers on the Sundance Channel's series, Ecotrip: the Real Cost of Living. Starting May 5th, the series will air its "gold ring" episode chronicling the environmental and community impacts of gold mining.
<http://www.sundancechannel.com/ecotrip/episodes/3/>